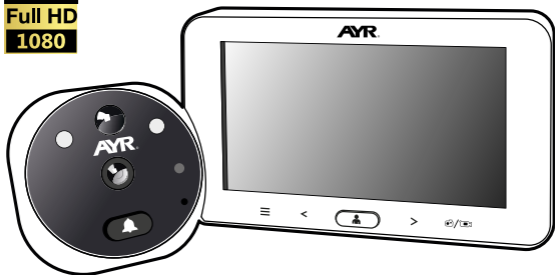


camera

Full HD
1080



HD DIGITAL DOOR VIEWER

USER MANUAL



▶
ESPAÑOL



▶
ENGLISH



▶
FRANÇAIS



▶
ITALIANO



▶
PORTUGUÊS



¡ATENCIÓN!

1. No colocar el producto en una superficie inestable para prevenir el daño que se pudiera producir por una caída accidental.
2. No presionar con fuerza la pantalla LCD para evitar dañar la pantalla LCD o el panel.
3. No apretar la lente de la cámara ni el saliente negro del sensor del detector de movimiento para prevenir daños en el dispositivo.
4. No colocar el producto en entornos con altas temperaturas, humedad excesiva o entornos hostiles como polvo o nieblas salinas. No exponerlo a la lluvia para evitar el mal funcionamiento.
5. Para captura de video, se precisa insertar una tarjeta de memoria de alta velocidad (capacidad de hasta 32Gb).
6. Esta mirilla NO actúa como una cámara de vigilancia, ya que no funciona de manera continua.
7. Al instalar el visor en la puerta, éste deberá ser manipulado con cuidado y sobre todo no tirar del cable de datos FPC, ya que se podría romper el cable y la unidad no podría funcionar correctamente. Esta avería no está cubierta por la garantía.
- 8 La empresa se reserva el derecho de modificar el producto sin previo aviso, incluyendo el aspecto, los parámetros de funcionamiento, métodos de uso, etc...
9. La empresa no proporciona garantía cuando el producto sea usado para propósitos especiales distintos de aquellos para los que fue diseñado.
10. Los parámetros de productos electrónicos pueden cambiar bajo diferentes entornos externos. Estos productos solo pueden usarse en determinados ambientes.

Para más información, consulta <http://www.ayr.es>

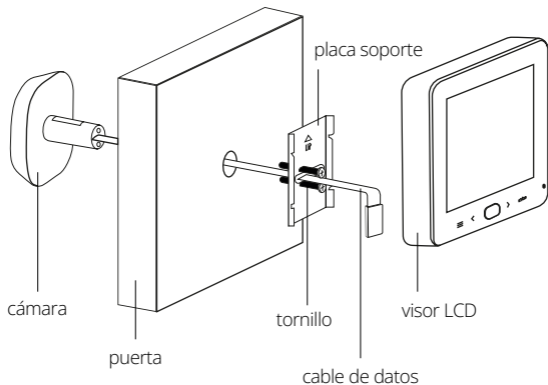
Requisitos de instalación:

- 1.- Para agujeros de 14 a 35 mm de diámetro.
- 2.- Se adapta a puertas entre 32 y 104 mm de espesor.
- 3.- Antes de instalar la cámara con los tornillos, comprueba el grosor de la puerta y selecciona el tornillo de acuerdo al espesor:

Grosor de puerta entre 32 y 54 mm, usar el tornillo de 25 mm

Grosor de puerta entre 54 y 79 mm, usar el tornillo de 50 mm

Grosor de puerta entre 79 y 104 mm, usar el tornillo de 75 mm



Índice

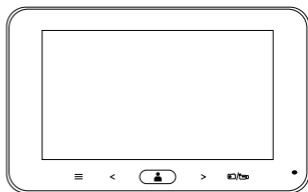
manual de usuario

1. Contenido	5
2. Instalación	6
3. Funciones de los botones.....	7
4. Funciones de la interfaz.....	8, 9
5. Guía rápida	10
6. Especificaciones	11

ATENCIÓN:

1. **LEE** este manual antes de utilizar el producto.
2. **CONSERVA** y utiliza este manual.
3. Para evitar que tanto el producto como el usuario sufran algún daño, **NUNCA INTENTES ABRIR O REPARAR EL PRODUCTO** o sus accesorios. Este tipo de manipulación invalidará la garantía.
4. **GROSOR DE LA PUERTA:** asegúrate que la parte donde va la mirilla tiene el grosor adecuado. Ten en cuenta que en algunas puertas el grosor en el centro es diferente al del resto.
5. Este producto está diseñado para **uso exclusivo en interior**. En caso de ser expuesto a agua y/o humedad, la garantía quedará anulada.

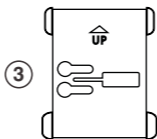
- ① Visor LCD × 1
- ② tornillos × 6
- ③ placa soporte × 1
- ④ cable USB × 1
- ⑤ camara × 1



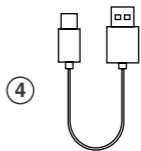
①



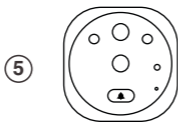
②



③



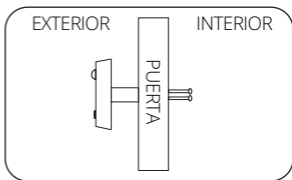
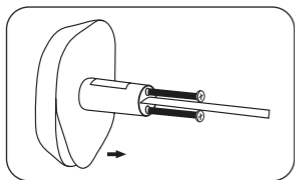
④



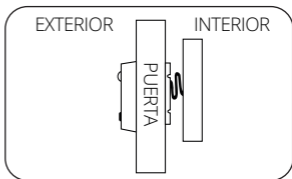
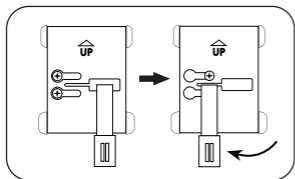
⑤

Instalación:

1. Quitar la mirilla tradicional de la puerta (si no estuviera instalada y no hubiese agujero en la puerta, con un taladro perforar un agujero de diámetro 14mm a una altura adecuada), seleccionar el tornillo adecuado al grosor de la puerta y atornillarlos a través del agujero de la puerta.
2. Quitar el protector adhesivo 3M de la parte trasera de la cámara y con mucho cuidado de no dañar el cable FPC pasarlo a través del agujero de la puerta desde el exterior. Pegar la cámara a la puerta teniendo en cuenta que el pulsador del timbre debe estar a la parte de abajo.



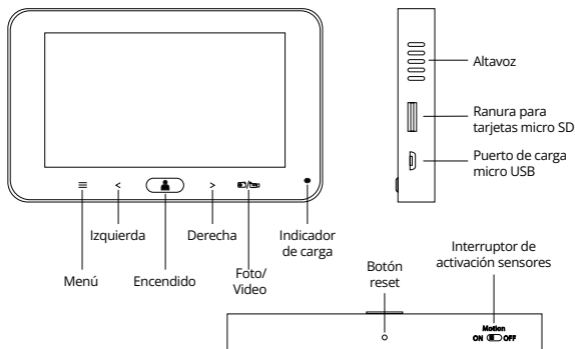
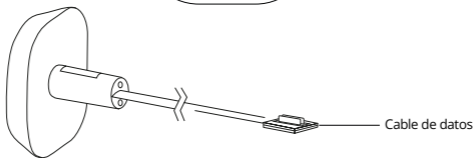
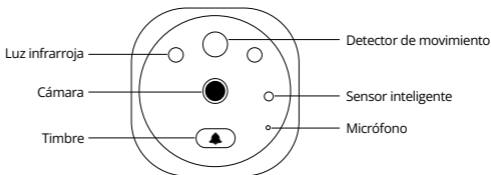
3. Quitar el protector adhesivo 3M de la parte trasera de la placa soporte y pasar el cable FPC a través del agujero central de la placa. Pasar las cabezas de los tornillos a través de los agujeros de la placa y desplazar la placa hacia la izquierda, pegar la placa a la puerta y atornillar fuertemente los 2 tornillos para dejar fija la placa a la puerta.



4. Conectar el cable FPC al conector de la parte trasera del visor, plegando el exceso de cable con cuidado y colocar este exceso de cable en la ranura de la parte trasera del visor.

Atención: es muy importante que el conector esté perfectamente conectado y en la posición indicada.

Funciones de los botones:




INTERRUPTOR DE DETECCIÓN INTELIGENTE

Desliza el interruptor hacia la izquierda para activarlo. Para apagar el detector, desplazar el interruptor hacia la derecha, con ello mejoraremos el consumo y alargaremos la vida útil de las baterías.

Funciones de la interfaz:

CARGA USB

Cuando el icono de batería cambie a agotada , colocar el cable de carga micro USB en el conector. El indicador de carga se pondrá en color rojo. Cuando el indicador cambie a verde, la carga estará completa. El tiempo de carga aproximado es de 3,5h.

BOTÓN / VIDEO

Una pulsación corta toma una foto. Pulsando y manteniendo inicia una grabación de video. Pulsa de nuevo para acabar la grabación.



VISOR FOTOS

Para visualizar las imágenes que hemos tomado. Pulsar y mantener "Menú" para borrar las fotos.

VISOR VIDEOS

Para ver los videos que hemos tomado. Pulsar y mantener para borrar videos.

VOLUMEN DEL TIMBRE

Selecciona entre alto / medio / bajo.

AJUSTES DEL SISTEMA

Para ajustar diferentes funciones del sistema: idioma, hora y fecha, etc...

Funciones de la interfaz:



FECHA / HORA

Ajusta la fecha y la hora. Pulsa menú para cambiar entre los diferentes valores.



IDIOMA

Selecciona entre:
chino - inglés - español - alemán - francés - ruso - turco.



NÚMERO DE FOTOS

Ajusta el número de fotos en ráfaga: 1 / 2 / 3.



TIEMPO DE GRABACIÓN

Seleccionar entre los 10 segundos / 15 seg / 20 seg como tiempo de grabación por sistema de detección inteligente, o por presión al botón de timbre. Por defecto está establecido en 10 segundos (sólo cuando el modo video está activado).



CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA

Restaura los ajustes por defecto



TONOS TIMBRE

Seleccionar entre los 3 diferentes tonos del timbre.



FRECUENCIA

Seleccionar entre 50Hz o 60Hz para prevenir interferencias según la fuente de luz.



FORMATEO DE TARJETA

Para formatear la tarjeta TF. Atención: esto borrará todas las fotos y videos presentes en la tarjeta.



AUTOAPAGADO

Seleccionar entre 10 segundos / 15 seg / 20 seg como tiempo de apagado automático. Por defecto está establecido en 10 segundos.



FONDO DE ESCRITORIO

Puede elegir distintas fotos y fondo de escritorio



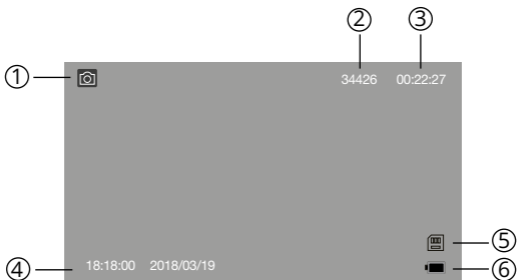
ENCENDIDO/APAGADO DE PANTALLA










Opcional al activar el detector de movimiento



MODO GRABACIÓN

Establece el modo de grabación de foto o video pulsando el timbre o por activación de detección inteligente.



Nº	ICONO	FUNCIÓN (aparición del ícono más frecuente)
①	Icono de modo de grabación	 Toma de fotos automática
		 Grabación de video automática
②	Número de fotos	hasta 99.999 fotos (depende de la capacidad de la tarjeta de memoria)
③	Tiempo restante de grabación	Tiempo restante de grabación de la tarjeta de memoria
④	Hora y fecha	Fecha y hora establecidas en ajustes
⑤	Icono tarjeta de memoria	 Tarjeta insertada y reconocida por el sistema
		 Tarjeta no insertada o no identificada por el sistema
⑥	Icono de carga de la batería	 Batería llena
		 Capacidad al 70%
		 Capacidad al 40%
		 A punto de agotarse
		 Cargando

Especificaciones:

Modelo: 759

Apto para cualquier puerta de grosores entre 32-104 mm.

Apto para agujeros de 14-35 mm.

Pantalla LCD: 4.5" TFT IPS wide angle LCD (854 x 480)

Sensor: 2.0 Mega Pixels CMOS

Resolución: FHD (1920 x 1080)

Fuente de alimentación: Batería de litio de 2000mAh.

Memoria interna (sólo para fotos): Almacena aproximadamente 60 fotos.

Admite tarjetas de memoria microSD TF hasta 32Gb (no incluida).

Longitud de onda de infrarrojos: 760 nm.

Medidas: 129,5 (Ancho) x 80 (Alto) x 15 (Fondo) mm.

Uso exclusivo en interiores

CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS (LOPD)

- El uso de este producto por particulares en el ámbito doméstico está excluido de la normativa LOPD. No obstante, el propietario debe respetar los derechos e intereses legítimos de vecinos y personas de paso. Regularmente debe proceder al borrado oportuno de las imágenes una vez satisfecha la finalidad para las que se recabaron y que estas grabaciones no sean accesibles a terceros ni compartirse de ninguna forma.
- Es importante tener en cuenta que el hecho de que no resulte de aplicación la normativa de protección de datos a la toma de imágenes y grabaciones dentro del ámbito doméstico y familiar, en el sentido del art. 2.2.A LOPD, no exime al responsable del tratamiento de respetar los derechos e intereses legítimos de sus vecinos y demás personas de paso.
- Su uso por parte de empresas y profesionales si está sometido a la normativa sobre protección de datos (LOPD). Infórmese sobre sus obligaciones antes de la instalación de la mirilla.

GARANTÍA GENERAL LIMITADA

AYR garantiza por la presente, si el consumidor ha adquirido el producto **AYR** original en un distribuidor autorizado de **AYR**, que el producto está libre de defectos de fabricación, por el periodo legal exigible en cada país, desde la fecha en la que el producto fue adquirido. La garantía limitada estará vigente en el caso que después de una inspección realizada por **AYR** lo encuentre como defectuoso y en el caso que el producto no haya sido sometido a alguna "acción inapropiada", como se definen en el código QR mostrado a continuación, que podrá escanear y descargar las condiciones de garantía completas .



AYR®

OPENING DOORS

Accesorios y Resortes S.L.

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - www.ayr.es



Precautions:

- 1.- **DO NOT** place this product on an uneven or unstable object to avoid damage caused by falling.
- 2.- **DO NOT** press hard on LCD screen to avoid damage to LCD screen and the panel.
- 3.- **DO NOT** squeeze the lens of the camera or the protruding black motion detection sensor to avoid the damage to the hardware.
- 4.- **DO NOT** place this product under high temperature, high humidity, or in a hostile environment such as dust and salt fog. And do not expose it to rain, to avoid malfunction.
- 5.- If you want to take photo or video, please insert a C8 or higher speed TF card up to 32GB (not included).
- 6.- When installing the display unit, be sure to handle it carefully and do not pull the FPC cable hard. Otherwise the cable will be broken and the unit can not work properly. As a result, it is not covered by the warranty.
- 7.- This product is designed for indoor use only. If exposed to water and/or moisture, the warranty will be void.

For more information, see <http://www.ayr.es>

Installation Requirement:

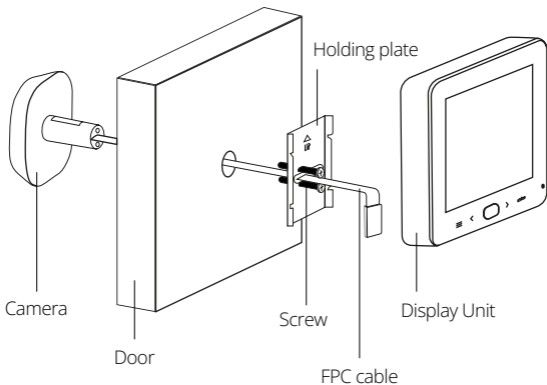
- 1.- Fits barrel hole: 14mm-35mm
- 2.- Fits door: 32mm-104mm
- 3.- Before installing the camera with the screws, check the thickness of the door and select the corresponding screw according to the thickness.

REMARK:

Door thickness between 32mm to 54mm, use 25mm screw

Door thickness between 54mm to 79mm, use 50mm screw

Door thickness between 79mm to 104mm, use 75mm screw

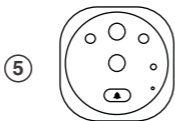
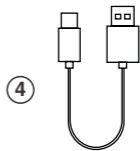
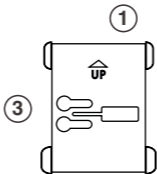
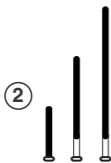
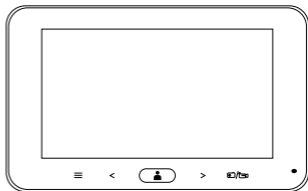


Index

1.Package List.....	15
2. Installation Instructions:.....	16
3. Parts Specification:.....	17
4. Software Interface Function:	18
5. Monitoring interface on Display.....	20
6. Product Specification:.....	21

1.Package List

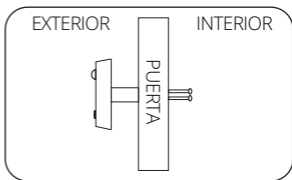
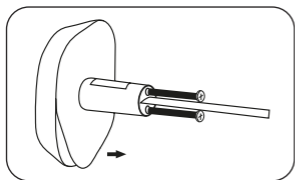
- ① Display Unit x1
- ② Screw x 6
- ③ Holding plate x1
- ④ USB cable x 1
- ⑤ Camera x1



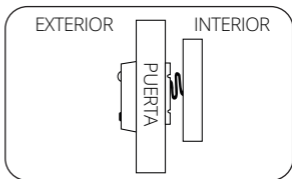
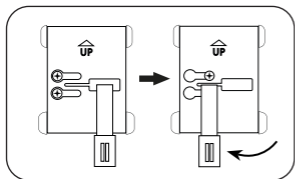
2. Installation Instructions:

1. - Remove the traditional optical door viewer on the door (If no existing hole on the door, please use a drill to drill a round hole with a diameter of 14mm) , select the screw that fits the door thickness and screw into the camera hole.

2.- Peel off 3M sticker on the back side of the camera and carefully cross the FPC cable through the door hole from the outside. Stick the camera on the door with the call button at the bottom.

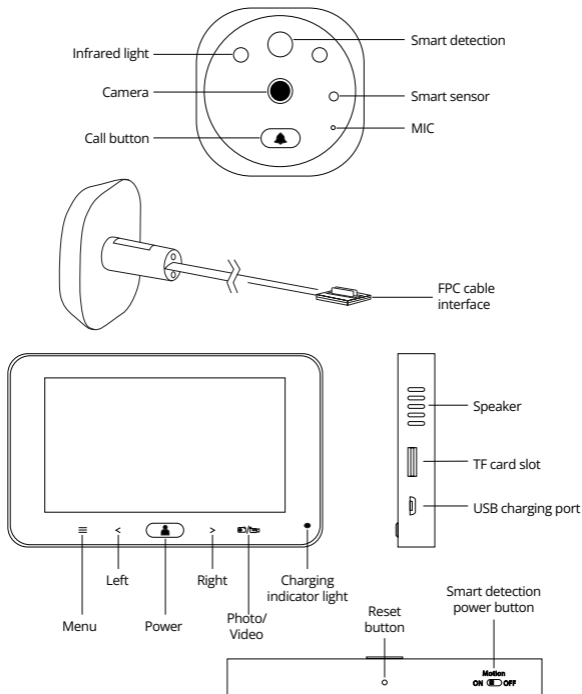


3.- Peel off 3M sticker on the back side of the holding plate, cross the FPC cable through the middle hole of the holding plate and pass the screw through the upper and lower hole of the holding plate. Slide the holding plate to the left, stick the holding plate on the door and tighten the screw to fix the holding plate.



4.- Connect the FPC cable to the display unit, bend the excess length of cable neatly and place it in the groove on the back side of the display unit. Finally buckle the display unit on the holding plate from top to bottom.

3. Parts Specification:




SMART DETECTION POWER BUTTON

Swipe to the left to start smart monitor function. Swipe to the right to shut smart monitor function (keeping the lowest power consumption and more standby time).

4. Software Interface Function:

USB charging

When the battery icon changes to , insert the Micro USB cable for charging. Now, the charging indicator light is red.

When the charging indicator light turns green, charging is complete. It takes about 3.5 hours for charging.

Photo/Video

Short press Photo/Video to take photos manually. Press and hold Photo/Video to start recording. Press again to stop recording.

Display Unit interface



Picture:

Can view all photos and videos.

Press and hold Menu to delete photos and videos.

Ringtone volume:

High/Medium/Low is optional.

System settings:

Can set the system functions like time and languages etc.



Time/Date

Set the current time/date. Press Menu to switch and adjust by Left/Right.



Language setting

Option for Chinese/English/Spanish/ German/French/Russian/Turkish etc.



Quantity of photos

You can set the number of shots:1/2/3.(Only valid with SD card)



Recording time

10 seconds/15 seconds/20 seconds is optional for setting the record time of smart detection/Call button triggered. The default is 10 seconds.

(Only valid when mode is recording)



Default setting

Restore factory default setting.



Ringtone setting

Three different ringtones are optional.



Light source frequency

50Hz and 60Hz are optional to prevent interference from the corresponding frequency of light source.



Formatting

Can format TF card to delete all photos and videos.



Shut down automatically

10 seconds/15 seconds/20 seconds is optional for setting time to shut down automatically, or you can shut this function(manually). The default is 10 seconds.



Desktop wallpaper

Can choose different pictures as desktop background.



LCD ON/OFF

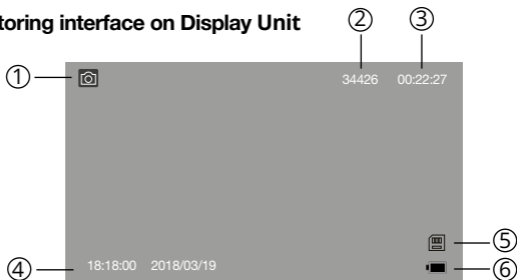
LCD screen ON or OFF is optional when smart detection is triggered.



Record mode

Set the record mode for Call button pressed or smart detection triggered. Photo or video is optional.

5. Monitoring interface on Display Unit



N°	Icon Name	Function (Status possible to appear)
①	Record mode icon	in automatic snap shot mode
		in automatic recording mode
②	Quantity of photos	Support up to 99999 pieces of photos (depending on the capacity of memory card).
③	Left recording time icon	left recording time by TF card supporting
④	System Time/Date icon	current system time/date
⑤	TF card inserting icon	TF card inserted and identified by the system
		TF card not inserted or inserted TF card not identified by the system
⑥	Volume of battery icon	Full
		70% left
		40% left
		Exhausted soon
		Charging

6. Product Specification:

Display Unit: 129.5mm*80mm*15mm

Camera: 60mm*60mm*12.5mm

Sensor: 2.0 Mega Pixel CMOS for security only

LCD resolution: FHD (1920*1080)

Fits barrel hole: 14mm-35mm

Fits door: 32mm-104mm

Power: 2000mAh lithium battery

Built-in memory: store about 60 pieces of photos
(There will be a small difference depending on the photo shooting environment)

Supports microSD TF memory cards up to 32Gb (not included).

LCD screen: 4.5" IPS wide angle LCD (854*480)

Indoor use only

CAUTION:

- 1. READ** this manual before using the product.
- 2. KEEP** and use this manual.
- To prevent damage to the product and the user, **NEVER ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT** or its accessories. Such tampering will invalidate the warranty.
- 4. DOOR THICKNESS:** make sure that the part where the peephole goes has the right thickness. Bear in mind that some doors have a different thickness in the centre than the rest.
- This product is designed for indoor use only. In case of exposure to water and/or humidity, the warranty will be void.

GENERAL LIMITED WARRANTY

AYR hereby warrants, if the consumer has purchased the original **AYR** product from an authorized **AYR** dealer, that the product is free from manufacturing defects, for the legal period required in each country, from the date on which the product was purchased. The limited warranty will be in force in the event that after inspection by **AYR** found to be defective and in the event that the product has not been subjected to any "improper action", as defined in the QR code shown below, which you can scan and download the full warranty conditions.



AYR®

OPENING DOORS

Accesorios y Resortes S.L.

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - www.ayr.es



ATTENTION!

1. Ne placez pas le produit sur une surface instable pour éviter tout dommage qui pourrait être causé par une chute accidentelle.
2. N'appuyez pas trop fort sur l'écran LCD pour éviter d'endommager l'écran LCD ou le panneau.
3. Ne serrez pas l'objectif de la caméra ou la saillie noire du capteur du détecteur de mouvement pour éviter d'endommager l'appareil.
4. Ne placez pas le produit dans des environnements avec des températures élevées, une humidité excessive ou des environnements. Ne l'exposez pas à la pluie pour éviter tout dysfonctionnement.
5. Pour la capture vidéo, une carte mémoire haute vitesse (capacité jusqu'à 32 Go) est requise.
6. Ce voyant ne fait PAS office de caméra de surveillance, car il ne fonctionne pas en continu.
7. Lors de l'installation du viseur sur la porte, il doit être manipulé avec soin et, surtout, ne tirez pas sur le câble de données FPC, car le câble pourrait se casser et l'appareil ne pourrait pas fonctionner correctement. Cette panne n'est pas couverte par la garantie.
- 8 La société se réserve le droit de modifier le produit sans préavis, y compris l'aspect, les paramètres de fonctionnement, les modes d'utilisation, etc ...
9. La société ne fournit aucune garantie lorsque le produit est utilisé à des fins spéciales autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
10. Les paramètres des produits électroniques peuvent changer dans différents environnements externes. Ces produits ne peuvent être utilisés que dans certains environnements.
11. Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement. S'il est exposé à l'eau et/ou à l'humidité, la garantie sera annulée.

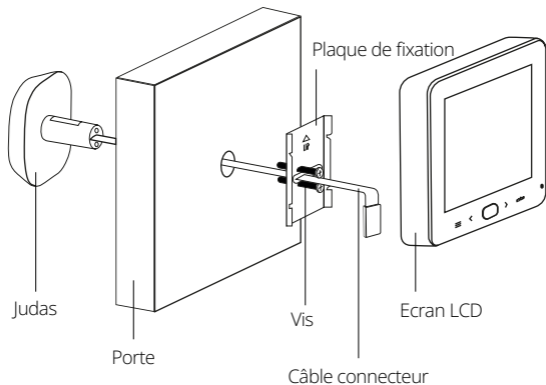
Conditions d'installation

- 1- Valable pour des trous de 14 à 35 mm de diamètre.
- 2- Convient aux portes de 32 à 104 mm d'épaisseur.
- 3- Avant d'installer la caméra avec les vis, vérifiez les dimensions de la porte et sélectionnez la vis en fonction de l'épaisseur:

Épaisseur de porte entre 32 y 54 mm, utilisez la vis de 25 mm

Épaisseur de porte entre 54 y 79 mm, utilisez la vis de 50 mm

Épaisseur de porte entre 79 y 104 mm, utilisez la vis de 75 mm



Indice

Manuel de l'utilisateur

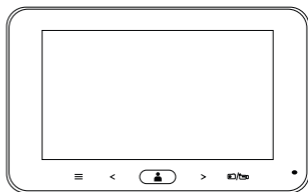
1. Contenu.....	26
2. Installation.....	27
3. Fonctions des boutons.....	28
4. Fonctions d'interface.....	29
5. Guide rapide.....	31
6. Spécifications	32

ATTENTION:

- 1. LISEZ** ce manuel avant d'utiliser le produit.
- 2. CONSERVER** et utiliser ce manuel.
- Pour éviter d'endommager le produit et l'utilisateur, **NE TENTEZ JAMAIS D'OUVRIER OU DE RÉPARER LE PRODUIT** ou ses accessoires. Une telle manipulation entraînerait l'annulation de la garantie.
- 4. ÉPAISSEUR DE LA PORTE :** assurez-vous que la partie où se trouve le judas a la bonne épaisseur. N'oubliez pas que certaines portes ont une épaisseur différente au centre par rapport au reste.
- Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement. En cas d'exposition à l'eau et/ou à l'humidité, la garantie sera annulée.

Contenu de l'emballage

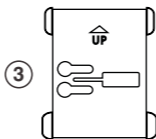
- ① 1 viseur numérique
- ② vis de fixation
- ③ 1 plaque de support
- ④ 1 Câble USB
- ⑤ 1 caméra



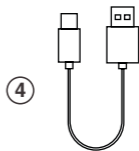
①



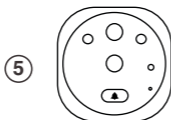
②



③



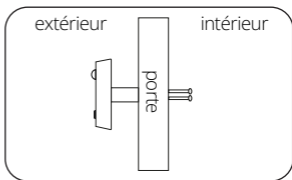
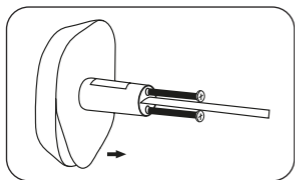
④



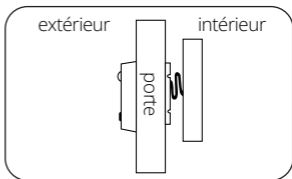
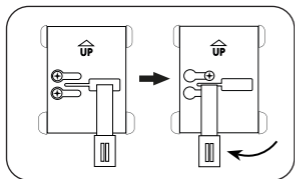
⑤

Installation:

1. Retirez le judas de porte traditionnel (s'il n'est pas installé et qu'il n'y a pas de trou dans la porte, percez un trou de 14 mm de diamètre à une hauteur appropriée avec une perceuse), sélectionnez la vis appropriée pour l'épaisseur de la porte et vissez-la du trou de porte.
2. Retirez le protecteur adhésif 3M de l'arrière de la caméra et en faisant très attention de ne pas endommager le câble FPC, faites-le passer par le trou de la porte de l'extérieur. Collez la caméra sur la porte en gardant à l'esprit que le bouton de la sonnette doit être en bas.



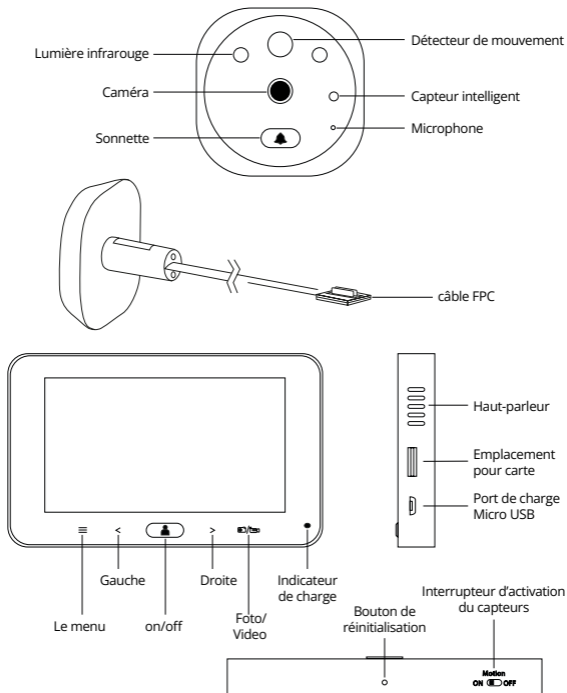
3. Retirez le protecteur adhésif 3M de l'arrière de la plaque de support et passez le câble FPC à travers le trou central de la plaque. Passez les têtes de vis dans les trous de la plaque et déplacez la plaque vers la gauche, collez la plaque sur la porte et vissez fermement les 2 vis pour fixer la plaque à la porte.



4. Connectez le câble FPC au connecteur à l'arrière du viseur, pliez soigneusement le surplus de câble et placez ce surplus de câble dans la fente à l'arrière du viseur.

Attention: il est très important que le connecteur soit parfaitement connecté et dans la position indiquée.

Fonctions des boutons:




INTERRUPTEUR DE DÉTECTION INTELLIGENT

Faites glisser l'interrupteur vers la gauche pour l'activer. Pour éteindre le détecteur, déplacez l'interrupteur vers la droite, cela améliorera la consommation et prolongera la durée de vie des piles.

Fonctions de l'interface

CHARGE USB

Lorsque l'icône de la batterie montre une autonomie faible  , insérez le câble de charge micro USB dans le connecteur. L'indicateur de charge devient rouge. Lorsque l'indicateur devient vert, la charge est terminée. Le temps de charge approximatif est de 3,5h.

BOUTON / VIDÉO

Une courte pression prend une photo. Maintenez enfoncé pour démarrer un enregistrement vidéo. Appuyez à nouveau pour terminer l'enregistrement.



VISIONNEUR PHOTO

Pour visualiser les images que vous avez prises. Appuyez et maintenez "Menu" pour supprimer les photos.

VISIONNEUR VIDÉO

Pour voir les vidéos que nous avons prises. Appuyez et maintenez pour supprimer des vidéos.

VOLUME DE LA SONNERIE

Choisissez entre haut / moyen / bas.

RÉGLAGES DU SYSTÈME

Pour ajuster différentes fonctions du système: langue, heure et date, etc ...

Fonctions de l'interface:



DATE / HEURE

Ajusta la fecha y la hora. Pulsa menú para cambiar entre los diferentes valores.



LANGAGE

Choisissez entre:
Chinois - anglais - espagnol - allemand - français - russe - turc



NOMBRE DE PHOTOS

Règle le nombre de photos en rafale: 1/2/3.



TEMPS D'ENREGISTREMENT

Sélectionnez entre 10 secondes / 15 secondes / 20 secondes comme durée d'enregistrement par le système de détection intelligent ou en appuyant sur le bouton de la sonnette. Par défaut, il est réglé sur 10 secondes (uniquement lorsque le mode vidéo est activé).



CONFIGURATION PAR DÉFAUT

Restaurer les paramètres par défaut



SONNERIES

Choisissez entre les 3 sonneries différentes.



FRÉQUENCE

Sélectionnez entre 50 Hz ou 60 Hz pour éviter les interférences en fonction de la source lumineuse.



FORMAT DE LA CARTE

Pour formater la carte TF. Attention: cela effacera toutes les photos et vidéos présentes sur la carte. Carte Micro SD non incluse



ARRÊT AUTO

Sélectionnez entre 10 secondes / 15 secondes / 20 secondes comme Timing d'arrêt automatique. Par défaut, il est défini sur 10 secondes.



FONDS D'ECRAN

Puede elegir distintas fotos y fondo de escritorio



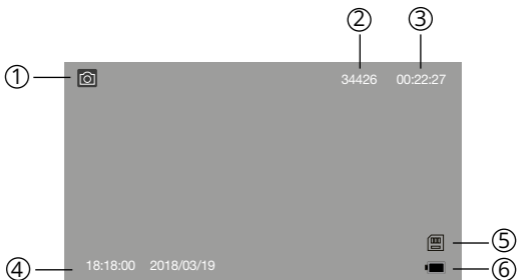
ALLUMÉ ÉTEINT AFFICHAGE










Facultatif lors de l'activation du détecteur de mouvement



MODE ENREGISTREMENT

Réglez le mode d'enregistrement photo ou vidéo en appuyant sur la sonnette ou en activant la détection intelligente.



N°	ICÔNE	FONCTION
①	Icône du mode d'enregistrement	 Prise de photo automatique
		 Enregistrement vidéo automatique
②	Nombre de photos	Jusqu'à 99 999 photos (selon la capacité de la carte mémoire)
③	Durée d'enregistrement restante	Durée d'enregistrement restante de la carte mémoire
④	Heure et date	Date et heure définies dans les paramètres
⑤	Icône de la carte mémoire	 Carte insérée et reconnue par le système
		 Carte non insérée ou non identifiée par le système
⑥	Icône de charge de la batterie	 Batterie pleine
		 Capacité de 70%
		 40% de capacité
		 Sur le point de s'épuiser
		 Chargement

Spécifications:

Modèle: 759

Convient à toutes les portes d'épaisseurs comprises entre 32 et 104 mm.
Convient aux trous de judas de 14 à 35 mm.

Écran LCD: 4,5 "LCD TFT IPS grand angle (854 x 480)

Capteur: CMOS 2,0 mégapixels

Résolution: FHD (1920 x 1080)

Alimentation: batterie au lithium 2000mAh.

Mémoire interne (pour les photos uniquement): stocke environ 60 photos.

Prend en charge les cartes mémoire microSD TF jusqu'à 32 Gb (non incluse).

Longueur d'onde infrarouge: 760 nm.

Dimensions: 129,5 (largeur) x 80 (hauteur) x 15 (profondeur) mm.

Utilisation en intérieur uniquement

GARANTIE GÉNÉRALE LIMITÉE

AYR garantit par la présente, si le consommateur a acheté le produit original **AYR** auprès d'un revendeur agréé **AYR**, que le produit est exempt de défauts de fabrication, pendant la période légale requise dans chaque pays, à compter de la date d'achat du produit. La garantie limitée sera en vigueur dans le cas où, après inspection par **AYR**, le produit s'avère défectueux et dans le cas où le produit n'a pas été soumis à une "action inappropriée", comme défini dans le code QR ci-dessous, que vous pouvez scanner et télécharger les conditions de garantie complètes.



AYR®

OPENING DOORS

Accesorios y Resortes S.L.

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - www.ayr.es



ATTENZIONE!

- 1.- Non appoggiare il prodotto su una superficie instabile per evitare eventuali cadute accidentali.
2. Non premere con forza lo schermo LCD per evitare che si danneggi lo schermo o il pannello.
3. Non premere sulla lente della telecamera né sul pezzo sporgente nero del sensore di rilevamento di movimento per evitare che si danneggi.
4. Non esporre il prodotto ad ambienti con temperature elevate, umidità eccessiva o polvere o nebbie saline. Non esporlo alla pioggia per evitare un funzionamento incorretto.
5. Per effettuare screenshot di un video, è necessario inserire una scheda di memoria ad alta velocità (capienza fino a 32 Gb).
6. Questo spioncino NON è una telecamera di video sorveglianza perché non funziona in modalità continua.
7. Quando si installa lo spioncino sulla porta, deve essere manipolato con cautela e soprattutto non tirare il cavo di dati FPC che potrebbe rompersi e quindi il dispositivo non funzionare correttamente. Questo guasto non verrebbe coperto dalla garanzia.
8. L'azienda si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso, compreso l'aspetto, i parametri di funzionamento, i metodi d'uso, ecc.
9. L'azienda non offre garanzia quando il prodotto viene usato per propositi particolari diversi da quelli per cui è stato appositamente disegnato.
10. I parametri dei prodotti elettrici possono cambiare a seconda degli ambienti esterni. Questi prodotti possono essere utilizzati solo in determinati ambienti.
11. Questo prodotto è progettato solo per uso interno. L'esposizione all'acqua e/o all'umidità invalida la garanzia.

Per maggiori informazioni: <http://www.ayr.es>

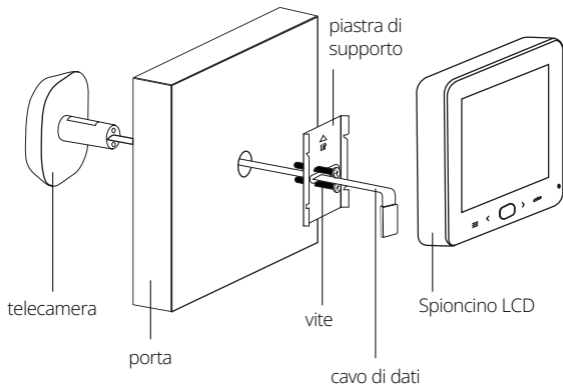
Requisiti per l'installazione

- 1- Per fori da 14 a 35 mm di diametro.
- 2- Si adatta a porte da 32 a 104 mm di spessore.
- 3- Prima di installare la telecamera con le viti, controllare lo spessore della porta e scegliere la vite a seconda dello spessore.

Spessore della porta da 32 a 54 mm, usare la vite da 25 mm

Spessore della porta da 54 a 79 mm, usare la vite da 50 mm

Spessore della porta da 79 a 104 mm, usare la vite da 75 mm



Indice

Manuale Utente

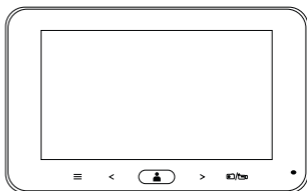
1. Contenuto	37
2. Installazione	38
3. Funzioni dei tasti	39
4. Funzioni dell'interfaccia.....	40
5. Guida rapida	42
6. Specifiche tecniche	43

ATTENZIONE:

1. Leggere questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
2. **CONSERVARE** e utilizzare il presente manuale.
3. Per evitare danni al prodotto o all'utente, **NON TENTARE MAI DI APRIRE O RIPARARE IL PRODOTTO** o i suoi accessori. Tali manomissioni invalidano la garanzia.
4. **SPESSORE DELLA PORTA:** assicurarsi che la parte dove passa lo spioncino abbia il giusto spessore. Tenere presente che alcune porte hanno uno spessore diverso al centro rispetto al resto.
5. Questo prodotto è progettato solo per uso interno. In caso di esposizione all'acqua e/o all'umidità, la garanzia decade.

1. Contenuto della confezione:

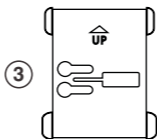
- ① Spioncino LCD × 1
- ② Viti di fissaggio × 6
- ③ Piastra di supporto × 1
- ④ Cavo USB × 1
- ⑤ Manuale di installazione × 1
- ⑥ Telecamera × 1



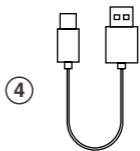
①



②



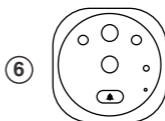
③



④



⑤

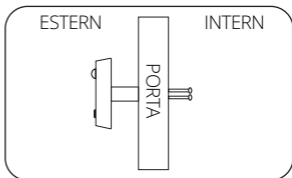
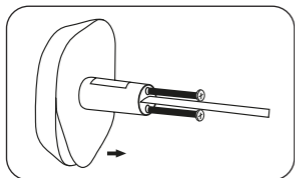


⑥

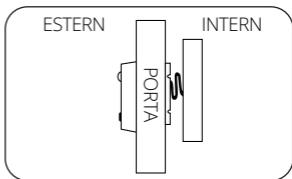
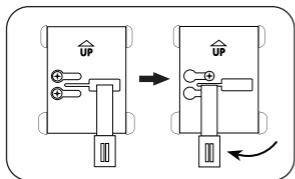
2. Installazione:

1.-Togliere lo spioncino tradizionale dalla porta (se non c'è o non vi è un foro sulla porta, con un trapano sarà necessario perforare la porta e fare un buco da 14 mm di diametro all'altezza adeguata), scegliere la vite adeguata allo spessore della porta e avvitarela correttamente.

2.-Togliere la protezione adesiva 3M dalla parte posteriore della telecamera e con cautela facendo attenzione a non danneggiare il cavo FPC farlo passare dal foro della porta dall'esterno. Attaccare la telecamera alla porta tenendo presente che il tasto del campanello deve trovarsi nella parte inferiore.



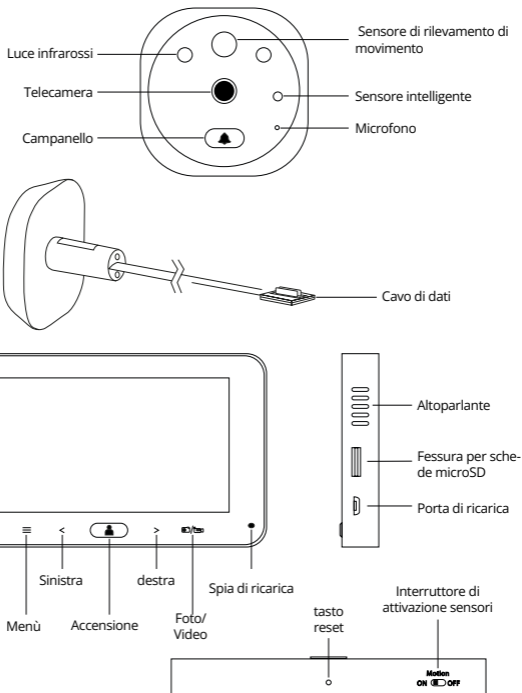
3.-Estrarre l'adesivo di protezione 3M dalla parte posteriore della piastra di supporto e passare il cavo FPC dal foro centrale della piastra. Far passare le testine delle viti dai fori della piastra e muoverla verso sinistra, appoggiarla sulla porta e avvitare le due viti per fissare la piastra di supporto alla porta.



4.-Connettere il cavo FPC al connettore della parte posteriore dello spioncino piegando il cavo in eccesso con cautela e inserirlo nella fessura della parte posteriore del dispositivo.

Attenzione: è importante che il connettore sia perfettamente connesso e nella posizione indicata.

3. Funzioni dei tasti:




INTERRUTTORE RILEVAMENTO INTELLIGENTE

Far scorrere verso sinistra l'interruttore per attivarlo. Per spegnere il rilevatore, far scorrere l'interruttore verso destra; in questo modo miglioreremo il consumo e prolungheremo la vita utile delle batterie.

4. Funzioni dell'interfaccia:

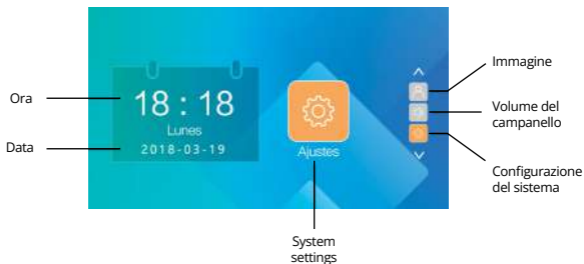
RICARICA USB

Quando l'icona della batteria indica che è scarico , iconnettere il cavo di ricarica USB al caricabatterie. La spia di ricarica diventerà rossa. Quando il colore della spia diventa verde significa che è carico. Il tempo di ricarica è di 3-5 ore.

TASTO / VIDEO

Premendo solo una vota verrà scattata una foto. Premendo e mantenendo premuto inizierà la registrazione di un video. Premere di nuovo per concludere la registrazione.

Interfaccia



RIPRODUZIONE FOTO

Per visualizzare le immagini che sono state scattate. Premere e mantenere "Menù" per cancellare le foto.

RIPRODUZIONE VIDEO

Per visualizzare i video che sono stati registrati. Premere e mantenere "Menù" per cancellare i video.

VOLUME DEL CAMPANELLO

Selezionare alto/medio/basso.

CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

Per configurare diverse funzioni del sistema: lingua, ora e data, ecc.



DATA / ORA

Configurazione della data e dell'ora. Premere Menù per impostare i vari valori.



LINGUA

Selezionare una lingua: cinese - inglese - spagnolo - tedesco - francese - russo - turco.



NUMERO DI FOTO

Selezionare la sequenza di foto: 1 / 2 / 3



TEMPO DI REGISTRAZIONE

Selezionare 10 secondi / 15 sec / 20 sec come tempo di registrazione mediante il sistema di rilevamento intelligente o premendo il tasto del campanello. In default, è stabilito un tempo di 10 secondi (solo quando è attivata la modalità video)



CONFIGURAZIONE PREDETERMINATA

Restaurare la configurazione in default



SUONERIA CAMPANELLO

Scegliere una delle 3 suonerie disponibili.



FREQUENZA

Scegliere tra 50Hz o 60Hz per prevenire interferenze a seconda della fonte di illuminazione.



FORMATTAZIONE DELLA SCHEDA

Per formattare la scheda TF Attenzione: verranno eliminate tutte le foto e video presente sulla scheda.



SPEGNIMENTO AUTOMATICO

10 seconds/15 seconds/20 seconds is optional for setting time to shut down automatically, or you can shut this function(manually). The default is 10 seconds.



SFONDO DELLO SCHERMO

È possibile scegliere tra varie foto e sfondi



ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO DELLO SCHERMO

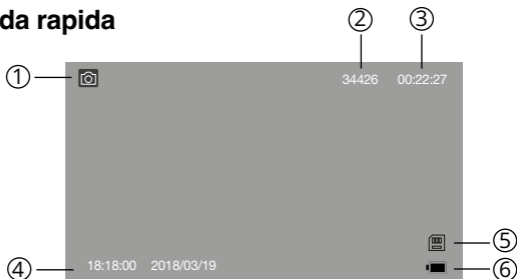
Opzionale quando si attiva il sensore di rilevamento di movimento



MODALITÀ REGISTRAZIONE

Stabilisce la registrazione di foto o video premendo il campanello o mediante attivazione del rilevamento intelligente.

5. Guida rapida



N°	ICONA	FUNZIONE (apparizione dell'icona più frequente)
①	Icona della modalità di registrazione	Scatto automatico foto
		Registrazione automatica video
②	Numero di foto	fino a 99.999 foto (a seconda della capacità della scheda di memoria)
③	Tempo restante di registrazione	Tempo restante di registrazione della scheda di memoria
④	Ora e Data	Data e ora stabilite nella configurazione
⑤	Icona scheda di memoria	Scheda inserita e riconosciuta dal sistema
		Scheda non inserita e non riconosciuta dal sistema
⑥	Icona di ricarica della batteria	Batteria carica
		Capacità al 70%
		Capacità al 40%
		Quasi scarica
		In carica

6. Specifiche tecniche:

Modello: 759

Idoneo per qualsiasi porta con spessore da 32 a 104 mm.

Idoneo per fori da 14 a 35 mm

Schermo LCD : 4.5" TFT IPS wide angle LCD (854 x 480)

Sensore: 2.0 Mega Pixel CMOS

Risoluzione: FHD (1920 x 1080)

Alimentazione: Batteria al litio da 2000mAh.

Memoria interna (solo per foto): Memorizza circa 60 foto.

Supporta schede di memoria microSD TF fino a 32 Gb (non incluse).

Lunghezza d'onda a infrarossi: 760 nm.

Dimensioni: 129,5 (Larghezza) x 80(Altezza) x 15 (Profondità) mm.

Solo per uso interno

GARANZIA GENERALE LIMITATA

AYR garantisce, se il consumatore ha acquistato il prodotto originale **AYR** da un rivenditore autorizzato **AYR**, che il prodotto è privo di difetti di fabbricazione, per il periodo legale richiesto in ciascun paese, a partire dalla data di acquisto del prodotto. La garanzia limitata sarà in vigore nel caso in cui, dopo l'ispezione da parte di **AYR**, il prodotto risulti difettoso e non sia stato sottoposto ad alcuna "azione impropria", come definito nel codice QR riportato di seguito, che è possibile scansionare per scaricare le condizioni di garanzia complete.



AYR®

OPENING DOORS

Accesorios y Resortes S.L.

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - www.ayr.es



ATENÇÃO!

1. Não colocar o produto numa superfície instável para prever o dano que poderia ser produzido por uma queda accidental.
2. Não pressionar com força o ecrã LCD para evitar danar o ecrã LCD ou o painel.
3. Não apertar a lente da câmara nem a saliência preta do sensor detector de movimento para prever danos no dispositivo.
4. Não colocar o produto em ambientes com altas temperaturas, umidade excessiva ou locais hostis como poeira ou nevoeiros salinos. Não expô-lo à chuva para evitar o seu inadequado funcionamento.
5. Para a captação de vídeo, precisa-se inserir um cartão de memória de alta velocidade (capacidade de até 32Gb).
6. Este visor digital NÃO atua como uma câmara de vigilância, uma vez que não funciona de maneira continuada.
7. Ao instalar o visor digital na porta, este deverá ser manipulado com precisão e, nomeadamente, não puxar do cabo de dados FPC, uma vez que o cabo poder-se-ia romper e a unidade poderia não trabalhar corretamente. Esta avaria não está coberta pela garantia.
- 8 A firma reserva-se o direito de modificar o produto sem aviso prévio, incluindo o aspeto, os parâmetros de funcionamento, métodos de uso, etc...
9. A firma não proporciona garantia quando o produto for usado para propósitos especiais distintos de aqueles para os que foi concebido.
10. Os parâmetros dos produtos eletrónicos podem mudar sob diferentes ambientes externos. Estes produtos apenas podem ser usados em determinados locais.
11. Este produto foi concebido apenas para utilização em interiores. Se for exposto a água e/ou humidade, a garantia será anulada.

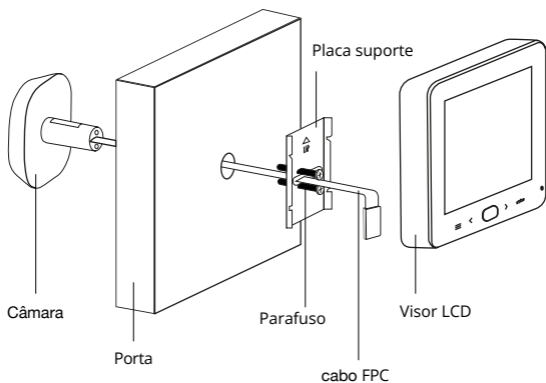
Condições para a instalação

- 1- Indicado para orifícios de 14-35 mm.
- 2- Indicado para qualquer porta de espessuras entre 32-104 mm.
- 3- Antes de instalar a câmara com os parafusos, verifique as dimensões da porta e selecione o parafuso de acordo com a espessura:

Espessura da porta entre 32 e 54 mm, use o parafuso de 25 mm

Espessura da porta entre 54 e 79 mm, use o parafuso de 50 mm

Espessura da porta entre 79 e 104 mm, use o parafuso de 75 mm



Índice

1. Conteúdo	48
2. Instalação.....	49
3. Funções dos botões	50
4. Funções da interfase	51
5. Guia rápida	53
6. Especificações.....	54

CUIDADO:

1. **LER** este manual antes de utilizar o produto.

2. **GUARDE** e utilize este manual.

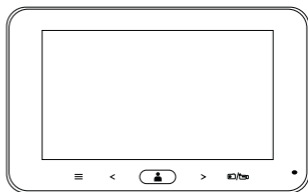
3. Para evitar danos no produto e no utilizador, **NUNCA TENTE ABRIR OU REPARAR O PRODUTO ou os seus acessórios**. Tal manipulação invalidará a garantia.

4. **ESPESSURA DA PORTA:** certifique-se de que a parte onde se encontra o olho mágico tem a espessura correcta. Tenha em conta que algumas portas têm no centro uma espessura diferente da do resto.

5. Este produto foi concebido apenas **para utilização em interiores**. Em caso de exposição à água e/ou humidade, a garantia será anulada.

1. Conteúdo

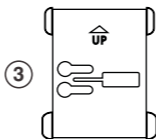
- ① 1 Visor LCD
- ② 1 Parafuso de fixação
- ③ 1 Placa suporte
- ④ 1 cabo USB
- ⑤ 1 Câmera



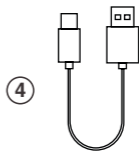
①



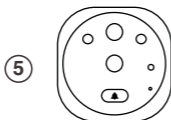
②



③



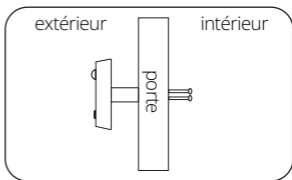
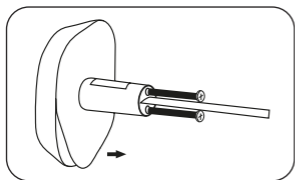
④



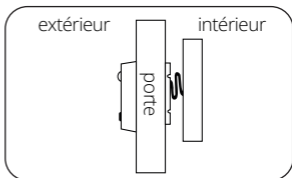
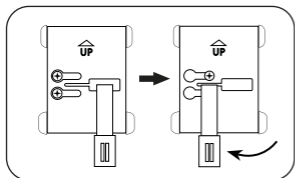
⑤

2. Instalação:

1. Tirar o visor tradicional da porta (se não estiver instalado e não houver orifício na porta perfurar, com um berbequim, um orifício de 14mm de diâmetro a uma altura adequada), selecionar o parafuso adequado à espessura da porta e aparafusá-los pelo orifício da porta.
2. Tirar o protetor adesivo 3M da parte de trás da câmara e com muita precaução de não danar o cabo FPC passá-lo pelo orifício da porta desde o exterior. Colar a câmara à porta tendo em atenção de que o interruptor de campainha fique na parte de baixo.



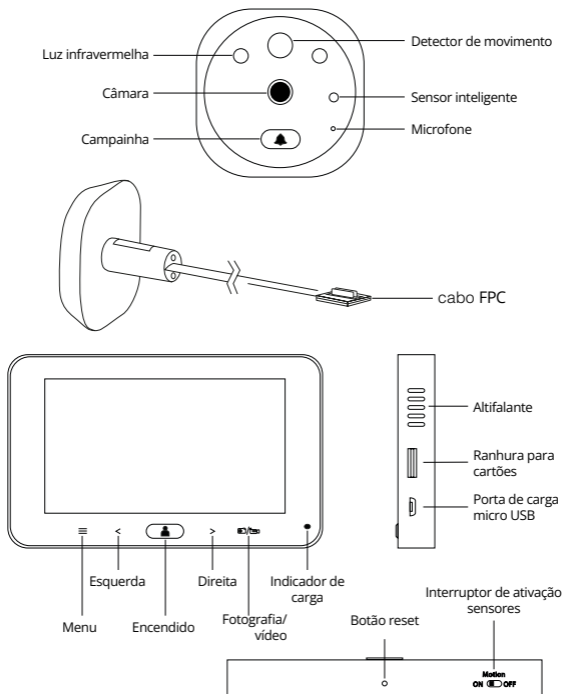
3. Tirar o protetor adesivo 3M da parte de trás da placa suporte e passar o cabo FPC pelo orifício central da placa. Passar as cabeças dos parafusos pelos orifícios da placa e deslocar a placa para a esquerda, colar a placa à porta e aparafusar com força os 2 parafusos para deixar fixa a placa à porta.



4. Conectar o cabo FPC ao conector da parte de trás do visor digital, dobrando o excesso de cabo com precaução e colocar este excesso de cabo na ranhura da parte de trás do visor digital.

Atenção: é muito importante que o conector estiver perfeitamente conectado e na posição indicada.

3. Funções dos botões:




INTERRUPTOR DE DETEÇÃO INTELIGENTE

Deslizar o interruptor para a esquerda para ativá-lo. Para desativar o detector, deslocar o interruptor para a direita, com isso melhoraremos o consumo e alongaremos a vida útil das baterias.

Funções da interface:

CARGA USB

Quando o ícone da bateria mudar a esgotada , colocar o cabo de carga micro USB no conector. O indicador de carga pôr-se-á de cor vermelha. Quando o indicador mudar à cor verde, a carga estará completada. O tempo de carga aproximado é de 3,5h.

BOTÃO / VÍDEO

Um toque curto tira uma fotografia. Ao premir e manter, inicia-se uma gravação de vídeo. Premir novamente para acabar a gravação.



VISOR FOTOGRAFIAS

Para visualizar as imagens que temos tirado. Premir e manter "Menu" para apagar as fotografias.

VISOR VÍDEOS

Para ver os vídeos que temos gravado. Premir e manter para apagar os vídeos.

VOLUMEM DA CAMPAINHA

Seleciona entre alto / médio / baixo.

AJUSTES DO SISTEMA

Para ajustar diferentes funções do sistema: língua, hora e data, etc...



DATA / HORA

Ajusta a data e a hora. Premir menu para mudar entre os diferentes valores.



LÍNGUA

Seleciona entre:
chinês – inglês – espanhol –
alemão – francês – russo – turco.



NÚMERO DE FOTOGRAFIAS

Ajusta o número de fotografias em função de sequência de imagem: 1 / 2 / 3.



TEMPO DE GRAVAÇÃO

Sélectionnez entre 10 secondes / 15 secondes / 20 secondes comme durée d'enregistrement par le système de détection intelligent ou en appuyant sur le bouton de la sonnette. Par défaut, il est réglé sur 10 secondes (uniquement lorsque le mode vidéo est activé).



CONFIGURAÇÃO PREDETERMINADA

Restaura os ajustes por defeito



TONS CAMPAINHA

Selecionar entre os 3 diferentes tons da campainha.



FREQUÊNCIA

Selecionar entre 50Hz ou 60Hz para prever interferências conforme a fonte de luz.



FORMATAÇÃO DO CARTÃO (CARTÃO micro SD não incluído)

Para formatar o cartão TF. Atenção: isto apagará todas as fotografias e vídeos presentes no cartão.



AUTOATIVAÇÃO

Selecionar entre 10 segundos / 15 seg. / 20 seg. como tempo de desativação automática. Por defeito estará estabelecido em 10 segundos.



FUNDO DE TELA

Pode escolher distintas fotografias e o fundo de tela



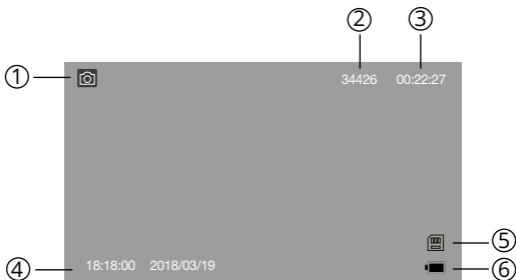
ATIVAÇÃO/DESATIVAÇÃO DO ECRÃ

Opcional ao ativar o detector de movimento



MODO GRAVAÇÃO

Estabelecer o modo de gravação de fotografia ou vídeo pressionando a campainha ou por ativação de deteção inteligente.



Nº	ICÔNE	FUNCTION
①	Ícone de modo de gravação	Captação automática de fotografias
		Gravação automática de vídeo
②	Número de fotografias	Até 99.999 fotografias (dependendo da capacidade do cartão de memória)
③	Tempo restante de gravação	Tempo restante de gravação do cartão de memória
④	Hora e data	Data e hora estabelecidas em ajustes
⑤	Ícone cartão de memória	Cartão inserido e reconhecido pelo sistema
		Cartão não inserido ou não identificado pelo sistema
⑥	Ícone de carga da bateria	Bateria carregada
		Capacidade ao 70%
		Capacidade ao 40%
		Quase a se esgotar
		A Carregar

Modelo: 759

Indicado para qualquer porta de espessuras entre 32-104 mm.

Indicado para orifícios de 14-35 mm.

Ecrã LCD: 4.5" TFT IPS wide angle LCD (854 x 480)

Sensor: 2.0 Mega Pixels CMOS

Resolução: FHD (1920 x 1080)

Fonte de alimentação: Bateria de lítio de 2000mAh.

Memória interna (apenas para fotografias): Armazenagem de aproximadamente 60 fotografias.

Suporta cartões de memória microSD TF até 32 Gb (não incluída).

Longitude de onda de infravermelho: 760 nm.

Dimensões: 129,5 (Largura) x 80 (Altura) x 15 (Profundidade) mm

Apenas para uso interior

GARANTIA GERAL LIMITADA

AYR garante, se o consumidor tiver adquirido o produto original **AYR** a um revendedor autorizado **AYR**, que o produto está livre de defeitos de fabrico, durante o período legal exigido em cada país, a partir da data em que o produto foi adquirido. A garantia limitada estará em vigor no caso de, após inspeção pela **AYR**, se verificar que o produto está defeituoso e no caso de o produto não ter sido sujeito a qualquer "acção inadequada", tal como definido no código QR mostrado abaixo, que pode digitalizar e descarregar as condições completas da garantia.



AYR®

OPENING DOORS

Accesorios y Resortes S.L.

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - www.ayr.es